

Focus su

☐ crediti documentari

☐ **Incoterms® 2010** by the International Chamber of Commerce (ICC)

Alfonso SANTILLI

Presidente di CREDIMPEX-ITALIA

Responsabile della Direzione Estero della Banca Popolare di Vicenza

Componente della Delegazione di ICC Italia nella

Commissione Bancaria della Camera di Commercio Internazionale di Parigi

Componente del Gruppo di lavoro degli Incoterms® della Commissione di Diritto e Pratica del Commercio

Internazionale della ICC Italia



Il Rapporto tra



Nelle operazioni di esportazione ed importazione
è necessario immediatamente **coinvolgere**
i vari Attori della filiera



Venditore

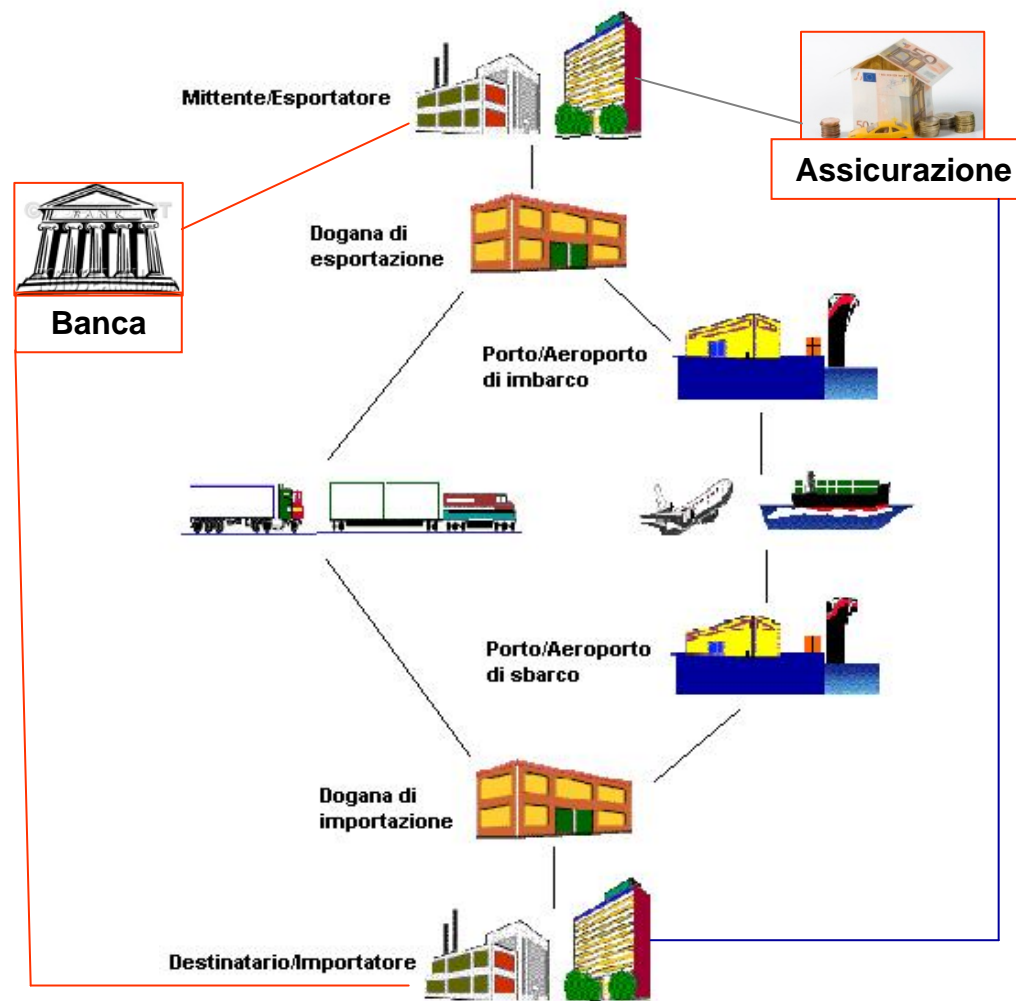
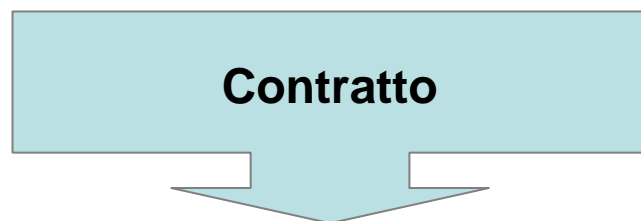
Compratore

Banca

Operatori di trasporto

Assicuratore

Certificatore



Incoterms® 2010
by the International Chamber of Commerce (ICC)



I testi ed i commenti riportati in questo elaborato, ancorché frutto di attente analisi e valutazioni, devono intendersi sempre forniti senza alcuna responsabilità.



Incoterms® 2010
by the International Chamber of Commerce (ICC)



Incoterms®:

regole che si applicano al



contratto di vendita

e non al



contratto di trasporto

Incoterms® 2010
by the International Chamber of Commerce (ICC)



Le regole nel tempo



1936

International Rules for
the Interpretation of
Trade Terms

1953

1967

1976

1980

1990

2000

2010



Evoluzione di mercato

ZONE DOGANALI FRANCHE

EVOLUZIONE DELLE COMUNICAZIONI TELEMATICHE

CAMBIAMENTI NELLE TECNICHE DI TRASPORTO

**SICUREZZA NEL MOVIMENTO DELLE MERCI e
RESPONSABILITA'**



Attenzione correlazione con il regolamento

Incoterms® 2010
by the International Chamber of Commerce (ICC)



E' sempre necessaria la correlazione tra RESA MERCE scelta e tipo di regolamento stabilito.

Quando il regolamento è previsto con un Credito documentario è indispensabile considerare le necessità di adempiere ai termini e condizioni richiesti dal Credito.



Incoterms® 2010
by the International Chamber of Commerce (ICC)



- **E' possibile presentare i documenti richiesti dal credito**
- **Si può spedire la merce dal luogo richiesto dal credito**
- **Si può spedire entro il termine prefissato dal credito**
- **Si possono rispettare i tempi necessari per preparare i documenti richiesti**
- **Vi è rispondenza tra credito ed accordi contrattuali**

“Incoterms” è un marchio registrato della Camera di Commercio Internazionale. Non è un nome generico che può essere usato per indicare qualunque termine commerciale, ma è un marchio registrato usato per indicare soltanto i termini concepiti dalla ICC e i relativi prodotti e strumenti della ICC.

Incoterms®



Novembre
2010

Pub. 715

I testi ed i commenti riportati in questo elaborato, ancorché frutto di attente analisi e valutazioni, devono intendersi sempre forniti senza alcuna responsabilità.



Banca Popolare di Vicenza

COME SI DEVE UTILIZZARE IL MARCHIO **Incoterms®**

Utilizzare il marchio registrato “Incoterms” in riferimento alle regole Incoterms® della ICC e ad altri prodotti e strumenti relativi agli Incoterms® editi dalla ICC

In testi scritti, utilizzare “Incoterms” come un aggettivo, non un sostantivo

Non utilizzare “Incoterms” senza la lettera iniziale maiuscola



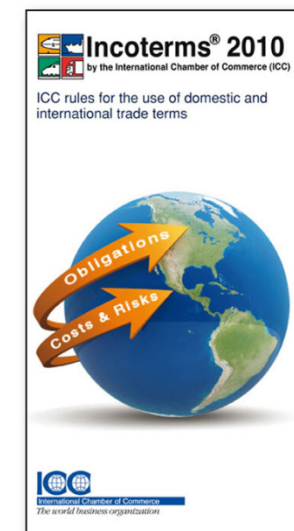
Pub. 715

COME SI DEVE UTILIZZARE IL MARCHIO **Incoterms®** Segue

Non utilizzare “Incoterm” (senza la “s” finale). Ciascun termine delle regole Incoterms® deve essere riportato come una “regola” degli Incoterms®, mai come un “Incoterm”.

Utilizzare il simbolo ® di marchio registrato vicino alla parola “Incoterms”

Qualunque utilizzo del marchio registrato “Incoterms” in relazione a prodotti e servizi non riferibili alla ICC necessita dell’autorizzazione della ICC



Pub. 715

Segue

Ci potrebbero essere dei problemi per il simbolo ® di marchio registrato vicino alla parola “Incoterms” ?

Pensiamo ad un credito documentario con messaggio SWIFT (*) MT700 (il simbolo ® non è presente nei caratteri, ci si dovrà ingegnare ad esempio (R))

Nelle normali tastiere quando si scrive “parentesi R parentesi” automaticamente appare ® ma questo vale per le mail e per i testi word pero ??



Pub. 715

() Già ci si è attivati in ambito CEGIS (Comitato Esecutivo Gruppo Italia SWIFT)*

Ovviamente in tutta la documentazione “commerciale” deve essere utilizzata la seguente dizione: “CIF Genova Incoterms® 2010”

Si potrebbe anche omettere l'acronimo ICC, ma almeno agli inizi crediamo sia meglio.

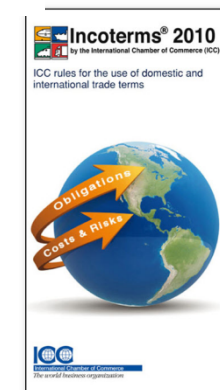
Scambio di mail tra Presidente Credimpex ed il "Technical Adviser to the ICC Banking Commission"

3 - On 21 Dec 2010, at 16:36, Santilli Alfonso wrote:
Many thanks Gary,

Incoterms®

Segue

I understand Your comments but my doubt was for positions of refusal of document which some banks could take up in such a case as the following one: in Documentary Credit MT700 indicated as descriptions of the goods: "Goods XYZ Cif Hamburg as per Incoterms 2010"; in availment the Invoice presented indicate - "Goods XYZ Cif Hamburg® 2010 Could some bank determine that what indicated in Invoice is a discrepancy? This is my doubt.
Best regards - Alfonso



Pub. 715

4 - Da: Gary Collyer [gary@collyerconsulting.com]
Inviato: martedì 21 dicembre 2010 17.48

A: Santilli Alfonso

Oggetto: Re: R: Incoterms(R) Vs Documentary Credit

Dear Alfonso,

I will not say that it will not happen, but it certainly should not be that a bank will refuse.

The ® is in respect of the registered trademark for Incoterms and has no bearing on the Incoterm itself or its application.

Best regards - Gary

Incoterms®

Segue

In conclusione di questa fase, allora, confidentemente si può affermare che, il problema ci potrebbe essere, però si avrebbero tutte le possibilità di controbattere con la consapevolezza che, nel caso di controversie, la posizione che quasi certamente la Banking Commission andrà ad assumere sarà in linea con le intenzioni del suo Responsabile (il Technical Adviser to the ICC Banking Commission”)

22 dicembre 2010



Pub. 715

Da un indagine effettuata a livello CREDIMPEX-ITALIA si è rilevato che:

circa l' **80 %**

delle discordanze rilevate in sede di utilizzo di
Crediti documentari si riferiscono alla
predisposizione dei **DOCUMENTI**.

e di queste

circa il **90 %**

Sono relative a **POLIZZE** di **CARICO**

MA PERCHE ?

Polizze di carico: NON esiste un formulario "STANDARD"

Original BILL OF LADING

S.P.M.

Find more forms for your business at www.enfretrepreneur.com/form

Bill of Lading

TRAILERCAR NUMBER: _____ BILL DATE: _____

TO: _____ FROM: _____

Consignee: _____ Shipper: _____
 Street: _____ Street: _____
 Destination: _____ Origin: _____
 City/State/Zip: _____ City/State/Zip: _____
 Route: _____ Special Instructions: _____

FOR PAYMENT, SEND BILL TO: _____ SHIPPER'S INSTRUCTIONS: _____
 Name: _____
 Company: _____
 Street: _____
 City/State/Zip: _____

NO. SHIPPING UNITS	TIME	DESCRIPTION OF ARTICLES SPECIAL MARKS & EXCEPTIONS	WEIGHT	RATE	CHARGES

REMIT C.O.D. _____ C.O.D. AMOUNT \$ _____ C.O.D. FEE PREPAID COLLECT
TOTAL CHARGES \$ _____

TO: _____ ADDRESS: _____

NOTE: Where the rate is dependent on value, shippers are required to state specifically in writing the agreed or declared value of the property. The agreed or declared value of this property is hereby specifically stated by the shipper to be as recorded: _____

Freight Charges are collect unless noted prepaid

CHECK BOX IF PREPAID

RECEIVED subject to the classification and terms in effect on the date of issue of this Bill of Lading, the property described above is accepted (good order, except as noted) contents and condition of packages (where marked) consigned and delivered as indicated above which said carrier agrees to carry to its usual place of delivery as said destination. It is mutually agreed as to each parcel of all or any part of the property, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the Bill of Lading terms and conditions in the governing classification on the date of shipment. Shipper hereby certifies that he is familiar with all the Bill of Lading terms and conditions in the governing classification and the said terms and conditions.

Shipper: _____ Carrier: _____ Date: _____
 Per: _____ Per: _____

Mark with "X" or "R" if appropriate to designate hazardous materials as defined in the Department of Transportation Regulations governing the transportation of hazardous materials. The use of this column is an optional method for identifying hazardous materials on Bills of Lading 112 2010A(1)(1) of Title 49 Code of Federal Regulations. Also when shipping hazardous materials, the shipper's certification statement prescribed in section 112.204(a) of the Federal Regulations, as indicated on the Bill of Lading does apply, unless a specific exception from the requirement is provided in the Regulation for a particular material.

BILL OF LADING FOR COMBINED TRANSPORT SHIPMENT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Shipper: **Domeq (Pty) Limited**
 Address: **Adley Road, North End**
 City: **Port Elizabeth**

Reference No.: **PLZAA329**

Consignment or Order: **"ON" SHIP CARRIER**

To order (1): **Notify Party/Address** (It is agreed that no responsibility shall attach to the carrier or its servants or laborers to satisfy, check (date 20/08/2002) Place of Receipt (Applicable only when this document is used as a Combined Transport Bill of Lading): _____

Origin: **Transvaal (2)** Port of Loading: **Port Elizabeth (3)** Place of Delivery: **New York** (Applicable only when this document is used as a Combined Transport Bill of Lading)

Port of Unloading: **New York (3)**

Mark and Nos. Container Nos.	Number and Kind of Packages, description of Goods	Gross Weight	Measurement
MK 25Z (4)	1 20 DC Container(s) STC: 500 Huchevan Mold Ts 2	280 kg	0.0000
Container No. GSTU 2150221	with Safety Guard		
Seal No. 388487	5 Packs (5)		
	L/C No. 188668/DLC (6)		
	Shipped on Board (7)		
	on 10 August 2002		

*Total No. of Containers/Packages received by the Carrier: **1 / 0**

Movement: **USE-FCL**

Freight and Charges (indicate whether prepaid or collect): **Freight Prepaid (8)**

Origin Terminal Handling/LCL Service Charge: _____
 Destination Terminal Handling/LCL Service Charge: _____
 Dangerous Goods Handling Charge: _____

Place and Date of Issue: **Port Elizabeth / 12 August 2002 (9)**

Number of Original Bills of Lading: **3 / Three (10)**

For "On" Ship As Carrier: **(11)**

Jay's Group of Companies

HEAD OFFICE: P.O. BOX 4560, REGINA, SASKATCHEWAN S4P 3Y3
 WEBSITE: www.jaysmoving.com

REGINA: 555-5708
 SASKATCHEWAN: 244-8771
 SWIFT CURRENT: 724-8909
 WETBURN: 842-4581
 YORKTON: 784-4523

YOUR CARRIER SERVING MORE THAN 160 SASKATCHEWAN COMMUNITIES

BATTLEFORD: 446-8164 MEADOW LAKE: 446-8164
 ESTEVAN: 634-8872 MELVILLE: 728-4141
 LA RONGE: 426-2881 MOOSE JAW: 667-7333
 LUTONMINSTER: 390-875-7927 PRINCE ALBERT: 294-1885

BILL OF LADING NOT NEGOTIABLE

At _____ Date: _____
 Consignor: _____ Consignor's Number: _____
 Address: _____

Received at the point of origin on the date specified, from the consignor (hereinafter named), the property herein described, in apparent good order, except as noted hereon and in conformity with the conditions of carriage (where marked) consigned and delivered as indicated herein, which the carrier agrees to carry and to deliver to the consignee at the said destination, if on its own authorized route or otherwise to cause to be carried by another carrier on the route to said destination, subject to the rates and classification in effect on the date of shipment.

It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of the goods over all or any portion of the route to destination, and as to each party at any time retained in all or any of the goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions not prohibited by law, whether printed or written, which are hereby agreed by the consignor and accepted for himself and his assigns.

Consignee: _____
 Destination: _____
 Number and kind of packages: _____
 Particulars of the goods, marks and conditions: _____
 Height: _____ Rate: _____ Amount: _____

Collect Prepaid
 Freight charges will be collect unless marked Prepaid

C.O.D. SHIPMENTS

Invoice \$ _____
 C.O.D. FEE \$ _____
 G.S.T. \$ _____
 TOTAL \$ _____

Special agreement between consignor and carrier within here: _____

VALUE ADDED SERVICES REQUIRED: _____

DECLARED VALUATION \$ _____
 MAXIMUM LIABILITY OF \$2.00 per pound unless declared valuation states otherwise.

NOTICE OF CLAIM

a) No carrier is liable for loss, damage or delay to any goods carried under the Bill of Lading unless notice thereof setting out particulars of the origin, destination and date of shipment of the goods and the estimated amount claimed in respect of such loss, damage or delay is given in writing to the originating carrier or the delivering carrier within sixty (60) days after the delivery of the goods, or, in the case of failure to make delivery within ninety (90) months from the date of shipment.

b) The final statement of the claim must be filed within nine (9) months from the date of shipment together with a copy of the paid freight bill.

Consignor: _____ Per: _____ Jay's Transport _____ Consignee: _____ Per: _____

I testi ed i commenti riportati in questo elaborato, ancorché frutto di attente analisi e valutazioni, devono intendersi sempre forniti senza alcuna responsabilità.



Banca Popolare di Vicenza

Dall'esame del testo del credito documentario si determina se il documento "Polizza di carico" sia da esaminare ai sensi dell'articolo 19 o articolo 20

Per scegliere il documento più appropriato si deve considerare cosa effettivamente le Parti hanno o intendono convenire circa il trasporto.



Jays  **Group of Companies**

HEAD OFFICE
P.O. BOX 4560, REGINA, SASKATCHEWAN S4P 3Y3
WEBSITE: www.jaysmoving.com

JAYS PRO #

Your Carrier Servicing More Than 160 Saskatchewan Communities

BATTLEFORD	449-8154	MEADOW LAKE	449-8154	REGINA	525-5758
ESTEVAN	634-8872	MELVILLE	728-4145	SASKATOON	244-8771
LA RONGE	425-2889	MOOSE JAW	692-7133	SWIFT CURRENT	773-8909
LYTTONMINSTER	780-875-7927	PRINCE ALBERT	764-1855	WHEATHORN	845-4891
				YORKTON	783-4223

No. For carrier use **BILL OF LADING** NOT NEGOTIABLE No. For consignee use

AI _____ Date _____
Consignor _____ (Part of origin or agent) _____ Consignor's Number _____

Address _____

Received at the point of origin on the date specified, from the consignor mentioned herein, the property herein described, in apparent good order, except as noted hereon and conditions of carriage of goods unless otherwise marked, consigned and destined as indicated below, which the carrier agrees to carry and to deliver to the consignee at the said destination, if on its own authorized route or otherwise to cause to be carried by another carrier on the route to said destination, subject to the rates and classification in effect on the date of shipment.

It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of the goods over all or any portion of the route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of the goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions not prohibited by law, whether printed or written, which are hereby agreed by the consignor and accepted for himself and his assigns.

Number and weight of packages	Particulars of the goods, marks and numbers	Weight	Rate	Amount

FREIGHT CHARGES
 Collect Prepaid
 Freight charges will be collect unless marked Prepaid.

C.O.D. SHIPMENTS
 Amount \$ _____
 C.O.D. FEE \$ _____
 G.S.T. \$ _____
 TOTAL \$ _____
 If at consignee's risk, write or stamp here.

Special agreement between consignor and carrier, indicate here

VALUE ADDED SERVICES REQUIRED

DECLARED VALUATION \$ _____
 MAXIMUM LIABILITY OF \$2.20 per pound unless declared valuation states otherwise.

NOTICE OF CLAIM
 a) No carrier is liable for loss, damage or delay to any goods carried under the Bill of Lading unless notice thereof setting out particulars of the origin, destination and date of shipment of the goods and the estimated amount claimed in respect of such loss, damage or delay is given in writing to the originating carrier or the delivering carrier within sixty (60) days after the delivery of the goods, or, in the case of failure to make delivery, within nine (9) months from the date of shipment.
 b) The final settlement of the claim must be filed within nine (9) months from the date of shipment together with a copy of the paid freight bill.

Consignor _____ Per _____
 JAYS TRANSPORT
 Consignee _____ Per _____

Articolo 19

**Documento di trasporto relativo
ad almeno due diversi modi di
trasporto**

Articolo 20

Polizza di carico

Articolo 21

**Documento di trasporto marittimo
non negoziabile**

**Nella pubblicazione
ICC 500 Rev. 1993**

Art. 23 Polizza di carico marittima/oceanica

Art. 24 Lettera di trasporto marittimo non negoziabile

Art. 25 Polizza di carico per contratto di noleggio

Art. 26 Documento di trasporto multimodale



Luogo di presa in carico/Porto di imbarco Porto di sbarco/Luogo di consegna

Un aiuto potrebbe essere dato anche con la compilazione degli appropriati campi del messaggio SWIFT

44 A: Place of Receipt

(Luogo di presa in consegna/di spedizione da .../luogo di ricezione)

44 E: Port of loading

(Porto di imbarco/Aeroporto di partenza)

44 F: Port of discharge

(Porto di sbarco/aeroporto di destinazione)

44 B: Place of Delivery

(Luogo di destinazione finale/per il trasporto a/Luogo di consegna)

DAP
DAT
DDP

Un credito documentario richiede tra i documenti
una Polizza di carico per trasporto da porto a porto

quindi

Articolo 20

Viene presentata una

**POLIZZA di CARICO su un
formulario prestampato che
riporta:**

“RECEIVED FOR SHIPMENT”

**CON o SENZA l’indicazione di un
luogo di ricezione e SENZA
indicazione di un mezzo di
trasporto di pre-spedizione**

**E’ richiesta
l’annotazione
“ON BOARD” datata**

**CON l’indicazione di un luogo di
ricezione e l’indicazione di un
mezzo di trasporto di pre-
spedizione o con a sola indicazione
di un mezzo di trasporto di pre-
spedizione**

**E’ richiesta
l’annotazione
“ON BOARD” datata
comprensiva
dell’indicazione del
nome della nave e del
Porto di caricazione**

Un credito documentario richiede tra i documenti una Polizza di carico per trasporto da porto a porto

quindi

Articolo 20

Viene presentata una

POLIZZA di CARICO su un formulario prestampato che riporta:

“SHIPPED ON BOARD”

Con l’aggiunta di un’annotazione **“ON BOARD”** o con la casella denominata **“SHIPPED ON BOARD DATE”** contenente una data

CON o SENZA l’indicazione di un luogo di ricezione e **SENZA** indicazione di un mezzo di trasporto di pre-spedizione

CON l’indicazione di un luogo di ricezione e l’indicazione di un mezzo di trasporto di pre-spedizione o con l’ a sola indicazione di un mezzo di trasporto di pre-spedizione

La data indicata nell’annotazione

“ON BOARD” è considerata data di spedizione

La data indicata nell’annotazione

“ON BOARD” (la cui data sarà considerata data di spedizione) dovrà contenere anche il nome della nave ed il porto di caricazione

Un credito documentario richiede tra i documenti
una Polizza di carico per trasporto da porto a porto

quindi

Articolo 20

Viene presentata una

**POLIZZA di CARICO su un
formulario prestampato
“SHIPPED ON BOARD”**

**CON o SENZA l’indicazione di un
luogo di ricezione e SENZA
indicazione di un mezzo di
trasporto di pre-spedizione**

**La data di emissione è
considerata data di
spedizione**

**CON l’indicazione di un luogo di
ricezione e l’indicazione di un
mezzo di trasporto di pre-
spedizione o con la sola
indicazione di un mezzo di
trasporto di pre-spedizione**

**La data indicata
nell’annotazione
“ON BOARD” dovrà
contenere anche il
nome della nave ed il
porto di caricazione**

Il Credito documentario

Il credito documentario è

- l'impegno irrevocabile
- di una banca
- per conto del compratore
- ad eseguire una prestazione
- a favore del venditore
- contro consegna dei documenti prescritti
- a condizione che siano osservati i termini e le condizioni del credito





Compratore / Ordinante / Applicant

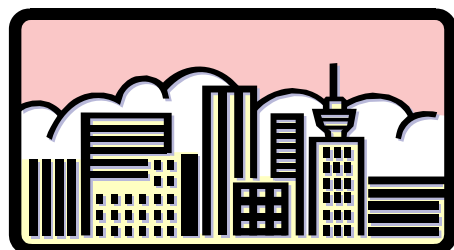
Venditore/Beneficiary

Banca Avisante /Advising Bank

Banca Designata/ Nominated Bank

Banca Confermante/Confirming Bank

Banca Emittente/Issuing Bank



Credito documentario



■ Astrattezza

È svincolato dalla causa che lo ha generato, è cioè un'obbligazione nuova e distinta dai rapporti sottostanti

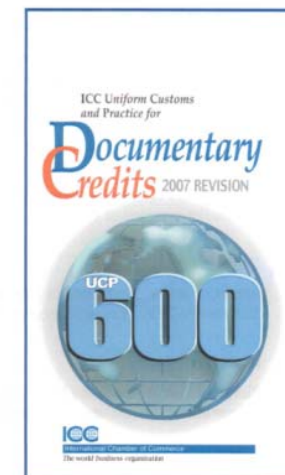
■ Autonomia

È indipendente dai rapporti intercorrenti tra i soggetti che intervengono nel credito:

Ordinante - Banca – Beneficiario

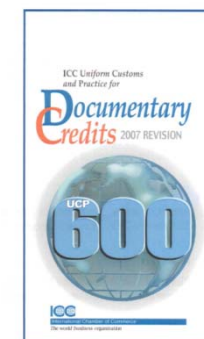
■ Formalismo

L'operatività dell'obbligazione bancaria si basa sulla literalità del credito, in particolare in sede di verifica dei documenti

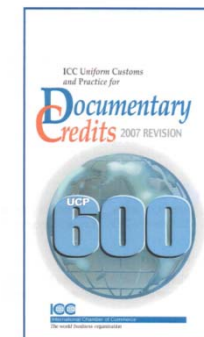


■ **L'articolo 5 delle NUU Pubblicazione 600 recita:**

“Le Banche operano su documenti e non su merci, servizi o altre prestazioni cui i documenti possono riferirsi”



- Il nuovo articolo 35 delle NUU Pubblicazione 600 ha definitivamente risolto la questione “rischio viaggio documenti”.
- Tale rischio si sposta sull’Ordinante quando il beneficiario ha presentato documenti conformi ai termini ed alle condizioni del credito presso la Banca designata che, anche se non effettua la prestazione, li ha riscontrati conformi e li ha trasmessi alla banca emittente



Grazie e buon lavoro

Alfonso Santilli